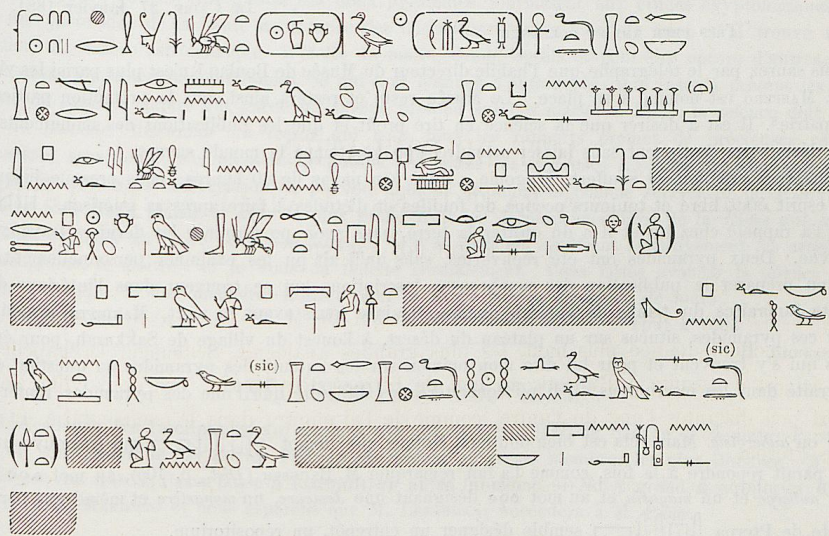


» corps d'épervier accroupi, coiffé de la double plume et parfois tenant l'arc (voir PIERRET, » *Panthéon*, p. 44) parce que, comme l'a dit M. BRUGSCH : il était le défenseur de l'Égypte » contre ses ennemis venant de ce côté.»


Ajoutons qu'après le dieu Horus-Sopt se trouve un personnage vêtu d'une longue robe et portant sur sa tête un panier ou une caisse, qu'il retient de ses deux mains. Ce personnage a à côté de lui deux carrés contenant quelques caractères hiéroglyphiques, malheureusement en mauvais état (dans notre estampage tout au moins), sur lesquels nous aurons à revenir dans notre commentaire.



Enfin vient le texte de l'inscription qui, lui aussi, a beaucoup souffert et pour lequel nous suivrons scrupuleusement l'ordre des lignes à cause des lacunes qu'il nous laisse :



« L'an 32 de Sa Majesté le roi du sud et du nord (Num-ab-ra), fils du soleil, (Ahmès-se-neit), aimé de Bast, la grande, dame de Bubastis, — il a fait (*sic*) des fondations à sa » mère, Bast, dame de Bubastis. Il lui a bâti¹ cette chapelle² et il a fait des constructions³ » semblables à Bast de la ville de Pes-ro-oun⁴ dans le district de Peset⁵.

« A son midi (de la chapelle) est [la maison] du rotep⁶ Uah-ab-ra, fils d'Hor-χeb. Au » nord l'hospice (?) de Ah(?)iritis, fils de Teos (T'et-ho) [et] la maison d'Hor. A son chevet,

¹ Je crois lire . Mais ce mot est bien fruste.

² Pour ce mot (qui a donné naissance au copte $\psi\omicron\tau\psi\tau$), voir le *Dict.* de BRUGSCH, p. 1430 et le *Dict. géogr.*, p. 796. Le \ominus final de  *šaša-t* (*ibid.*) paraît avoir été oublié ici comme dans  la chapelle de la fête (*šaša* χa) cité dans le *Dict. géogr.*, p. 796.

³ Ce mot sert à désigner toute espèce de construction et même de *fondations pieuses* (voir le second numéro de la *Revue* 1880, p. 76).

⁴ Cette localité qui signifie *sa bouche ouverte* n'a pas été relevée par M. BRUGSCH.

⁵ District inconnu.

⁶ *Rotep* (déterminé par l'homme) est un *nom de métier* non encore noté. $\rho\omicron\tau\eta\epsilon$ (ZOEGLA, p. 649, l. 3) semble signifier *nourrir, sustenter* (la multitude des Juifs — à l'aide de la manne). Peut-être s'agirait-il d'un